



EUROPOS SĄJUNGA

EUROPOS PARLAMENTAS

TARYBA

**Strasbūras, 2015 m. birželio 9 d.
(OR. en)**

**2014/0199 (COD)
LEX 1612**

**PE-CONS 18/1/15
REV 1**

**CODIF 46
ECO 40
INST 98
MI 192
CODEC 419**

**EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS DĖL TAM TIKROS TVARKOS
TAIKANT EUROPOS BENDRIJŲ BEI JŲ VALSTYBIŲ NARIŲ IR BUVUSIOSIOS
JUGOSLAVIJOS RESPUBLIKOS MAKEDONIJOS STABILIZACIJOS IR
ASOCIACIJOS SUSITARIMĄ (KODIFIKUOTA REDAKCIJA)**

**EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS
REGLAMENTAS (ES) 2015/...**

2015 m. birželio 9 d.

**dėl tam tikros tvarkos
taikant Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir
buvusiosios Jugoslavijos Respublikos Makedonijos
stabilizacijos ir asociacijos susitarimą
(kodifikuota redakcija)**

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 207 straipsnio 2 dalį,

atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą,

teisėkūros procedūra priimamo akto projektą perdavus nacionaliniams parlamentams,

laikydami įprastos teisėkūros procedūros¹,

¹ 2015 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento pozicija (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje) ir 2015 m. gegužės 28 d. Tarybos sprendimas.

kadangi:

- (1) Tarybos reglamentas (EB) Nr. 153/2002¹ buvo keletą kartų iš esmės keičiamas². Dėl aiškumo ir racionalumo tas reglamentas turėtų būti kodifikuotas;
- (2) Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir buvusiosios Jugoslavijos Respublikos Makedonijos stabilizacijos ir asociacijos susitarimas³ (toliau - SAS) pasirašytas Liuksemburge 2001 m. balandžio 9 d. ir įsigaliojo 2004 m. balandžio 1 d.;
- (3) būtina nustatyti tam tikrų SAS nuostatų taikymo tvarką;
- (4) SAS nustatoma, kad tam tikrus produktus, kurių kilmės šalis yra buvusioji Jugoslavijos Respublika Makedonija, galima importuoti į Sąjungą taikant sumažintą muitą pagal nustatytas tarifines kvotas. Todėl būtina nustatyti sumažintų muitų normų apskaičiavimo nuostatas;

¹ 2002 m. sausio 21 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 153/2002 dėl tam tikros tvarkos taikant Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir buvusiosios Jugoslavijos Respublikos Makedonijos stabilizavimo ir asociacijos susitarimą ir taikant Europos bendrijos ir Buvusiosios Jugoslavijos Respublikos Makedonijos laikinąjį susitarimą (OL L 25, 2002 1 29, p. 16).

² Žr. I priedą.

³ OL L 84, 2004 3 20, p. 13.

- (5) SAS nurodo produktus, kuriems tos muitų tarifų priemonės gali būti taikomos, atitinkamus kiekius (ir jų didinimą), taikytinus muitus, taikymo laikotarpius ir taikytinumo kriterijus;
- (6) paprastumo labui ir kad būtų laiku skelbiami reglamentai, įgyvendinantys Sąjungos tarifines kvotas, reikėtų numatyti galimybę Komisijai, padedamai komiteto, įkurto pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1308/2013¹ 229 straipsnį, priimti reglamentus, įvedančius *baby beef* (labai jaunų veršelių mėsos) produktų tarifines kvotas ir nustatančius jų administravimą;
- (7) reikėtų numatyti galimybę Komisijai, padedamai komiteto, įsteigto Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 952/2013² 285 straipsniu, priimti reglamentus, įvedančius tarifines kvotas, kurios galėtų būti suteikiamos po derybų dėl tolesnių muitų tarifo nuolaidų pagal SAS 29 straipsnį, ir nustatančius jų administravimą;

¹ 2013 m. gruodžio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1308/2013, kuriuo nustatomas bendras žemės ūkio produktų rinkų organizavimas ir panaikinami Tarybos reglamentai (EEB) Nr. 922/72, (EEB) Nr. 234/79, (EB) Nr. 1037/2001 ir (EB) Nr. 1234/2007 (OL L 347, 2013 12 20, p. 671).

² 2013 m. spalio 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 952/2013, nustatantis Sąjungos muitinės kodeksą (OL L 269, 2013 10 10, p. 1).

- (8) muitai turėtų būti visiškai sustabdomi tais atvejais, kai dėl lengvatinio režimo *ad valorem* (vertybiniai) muitai yra 1 % ar mažesni arba specifiniai muitai yra 1 EUR ar mažesni;
- (9) SAS numatytoms dvišalėms apsaugos sąlygoms įgyvendinti reikia vienodų apsaugos ir kitų priemonių tvirtinimo sąlygų. Tos priemonės turėtų būti tvirtinamos pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 182/2011¹;
- (10) Komisija turėtų priimti nedelsiant taikytinus įgyvendinimo aktus, kai tinkamai pagrįstais atvejais, susijusiais su išskirtinėmis ir kritinėmis aplinkybėmis, susidariusiomis kaip apibrėžta SAS 37 straipsnio 4 dalies b punkte ir 38 straipsnio 4 dalyje, yra priežasčių, dėl kurių privaloma skubėti,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

¹ 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai (OL L 55, 2011 2 28, p. 13).

1 straipsnis

Dalykas

Šiuo reglamentu nustatoma Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir buvusiosios Jugoslavijos Respublikos Makedonijos stabilizacijos ir asociacijos susitarimo (toliau - SAS) tam tikrų nuostatų išsamių įgyvendinimo taisyklių tam tikra priėmimo tvarka.

2 straipsnis

Nuolaidos baby beef

SAS 27 straipsnio 2 dalies nuostatų dėl *baby beef* produktų tarifinių kvotų išsamias įgyvendinimo taisykles Komisija priima laikydamasi šio reglamento 12 straipsnio 4 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.

3 straipsnis

Kitos nuolaidos

Jei pagal SAS 29 straipsnį, neperžengiant tarifinių kvotų, suteikiamos papildomos nuolaidos žuvininkystės produktams, tų tarifinių kvotų išsamias įgyvendinimo taisykles Komisija priima laikydamasi šio reglamento 12 straipsnio 4 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.

4 straipsnis
Muitų tarifo sumažinimas

1. Taikant 2 dalį, lengvatinio maito normos suapvalinamos iki vieno skaitmens po kablelio.
2. Lengvatinė norma laikoma visišku atleidimu nuo maito, jeigu pagal 1 dalį apskaičiuota lengvatinė maito norma yra viena iš toliau nurodytų:
 - a) 1 % ar mažiau *ad valorem* maitų atveju; arba
 - b) 1 EUR ar mažiau nuo kiekvienos sumos specifinių maitų atveju.

5 straipsnis
Techniniai pritaikymai

Pagal šį reglamentą priimtų išsamių įgyvendinimo nuostatų pakeitimai ir techniniai pritaikymai, kurie yra reikalingi pasikeitus kombinuotosios nomenklatūros kodams ir TARIC subpozicijoms arba būtini Sąjungai ir buvusiajai Jugoslavijos Respublikos Makedonijai sudarius naujus susitarimus, protokolus, pasikeitus laiškais ar sudarius kitus aktus, priimami laikantis 12 straipsnio 4 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.

6 straipsnis

Bendroji apsaugos sąlyga ir trūkumo sąlyga

1. Tais atvejais, kai valstybė narė prašo Komisijos imtis priemonių, kaip numatyta SAS 37 ir 38 straipsniuose, ji pateikia Komisijai, paremdama savo prašymą, jam pateisinti reikalingą informaciją.
2. Tais atvejais, kai Komisija valstybės narės prašymu arba savo iniciatyva nustato, kad yra susidariusios SAS 37 ir 38 straipsniuose nustatytos sąlygos, ji:
 - a) nedelsdama informuoja valstybes nares, jei veikia savo iniciatyva, arba, jei atsako į valstybės narės prašymą, per penkias darbo dienas nuo to prašymo gavimo;
 - b) konsultuojasi su šio reglamento 12 straipsnio 3 dalyje nurodytu komitetu dėl siūlomų priemonių;
 - c) tuo pat metu informuoja buvusiąją Jugoslavijos Respubliką Makedoniją ir praneša jai apie konsultacijų pradžią Stabilizavimo ir asociacijos komitete, kaip numatyta SAS 37 straipsnio 4 dalyje ir 38 straipsnio 3 dalyje;
 - d) tuo pat metu pateikia Stabilizavimo ir asociacijos komitetui visą c punkte nurodytoms konsultacijoms reikalingą informaciją.

3. Užbaigus 2 dalies c punkte nurodytas konsultacijas ir paaiškėjus, jog neįmanomas joks susitarimas, Komisija laikydamosi šio reglamento 12 straipsnio 4 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros gali nuspręsti nesiimti jokių veiksmų arba patvirtinti atitinkamas priemones, numatytas SAS 37 ir 38 straipsniuose.

Apie tą sprendimą nedelsiant pranešama Tarybai ir Stabilizavimo ir asociacijos komitetui.

Tas sprendimas yra nedelsiant taikytinas.

4. Laikoma, kad 2 dalies c punkte nurodytos konsultacijos Stabilizavimo ir asociacijos komitete baigtos praėjus 30 dienų nuo taip pat tame punkte nurodyto pranešimo.

7 straipsnis

Išskirtinės ir kritinės aplinkybės

Išskirtinėmis ir kritinėmis aplinkybėms, kaip apibrėžta SAS 37 straipsnio 4 dalies b punkte ir 38 straipsnio 4 dalyje, Komisija, laikydamosi šio reglamento 12 straipsnio 4 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros, arba, jei reikia veikti nedelsiant, – šio reglamento 12 straipsnio 5 dalies, gali nedelsdama imtis priemonių, kaip numatyta SAS 37 ir 38 straipsniuose.

Gavusi valstybės valstybės narės prašymą, Komisija priima sprendimą per penkias darbo dienas nuo prašymo gavimo.

8 straipsnis

Apsaugos nuostata žemės ūkio ir žuvininkystės produktams

Nepaisant 6 ir 7 straipsniuose nustatytos tvarkos, būtinų priemonių dėl žemės ūkio ir žuvininkystės produktų remiantis SAS 30 arba 37 straipsniu arba remiantis tiems produktams taikomų SAS priedų, taip pat SAS 3 protokolo nuostatomis, gali būti imamasi atitinkamų taisyklių, nustatančių bendrą žemės ūkio rinkų arba žuvininkystės ir akvakultūros produktų rinkų organizavimą nustatyta tvarka arba konkrečiose nuostatose, priimtose pagal Sutarties 352 straipsnį ir taikytinų produktams, atsirandantiems perdirbant žemės ūkio ir žuvininkystės produktus, nustatyta tvarka, jeigu laikomasi SAS 30 straipsnyje arba SAS 37 straipsnio 3,4 ir 5 dalyse nustatytų sąlygų.

9 straipsnis

Dempingas

Atsiradus praktikai, dėl kurios Sąjunga turėtų pagrindą taikyti SAS 36 straipsnio 1 dalyje numatytas priemones, dėl antidempingo priemonių įvedimo sprendžiama pagal Tarybos reglamente (EB) Nr. 1225/2009¹ nustatytas nuostatas ir SAS 36 straipsnio 2 dalyje numatyta tvarka.

¹ 2009 m. lapkričio 30 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1225/2009 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių (OL L 343, 2009 12 22, p. 51).

10 straipsnis

Konkurencija

1. Atsiradus praktikai, dėl kurios būtų pateisinama, kad Sąjunga taikytų SAS 69 straipsnyje numatytas priemones, Komisija, išnagrinėjusi konkretų atvejį, savo iniciatyva arba valstybės narės prašymu sprendžia, ar tokia praktika yra suderinama su SAS. Prireikus ji, laikydamosi šio reglamento 12 straipsnio 4 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros, patvirtina apsaugos priemones, išskyrus pagalbos, kuriai taikomas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 597/2009¹, atvejus, kai priemonių imamasi tame reglamente nustatyta tvarka. Priemonių imamasi tik SAS 69 straipsnio 5 dalyje nustatytais sąlygomis.
2. Atsiradus praktikai, dėl kurios buvusiąjai Jugoslavijos Respublikai Makedonijai gali tekti taikyti priemones Sąjungai remiantis SAS 69 straipsniu, Komisija, išnagrinėjusi konkretų atvejį, sprendžia, ar tokia praktika yra suderinama su SAS nustatytu principu. Prireikus ji priima atitinkamus sprendimus remdamasi kriterijais, atsirandančiais taikant Sutarties 101, 102 ir 107 straipsnius.

¹ 2009 m. birželio 11 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 597/2009 dėl apsaugos nuo subsidijuoto importo iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių (OL L 188, 2009 7 18, p. 93).

11 straipsnis

Sukčiavimas arba administracinio bendradarbiavimo nebuvimas

1. Aiškinant SAS 42 straipsnį, administracinio bendradarbiavimo, reikalingo kilmės įrodymams patikrinti, nebuvimas, *inter alia*, reiškia:
 - a) administracinio bendradarbiavimo nebuvimą, tokį kaip muitinės ar vyriausybinių institucijų, atsakingų už kilmės sertifikatų išdavimą ir tikrinimą, pavadinimų ir adresų nepateikimą arba antspaudų, naudojamų sertifikatams patvirtinti, pavyzdžių nepateikimą, arba tos informacijos neatnaujinimą atitinkamais atvejais;
 - b) pasikartojantį neveiklumą ar netinkamą veikimą tikrinant produktų kilmės statusą ir vykdant kitus SAS 4 protokolo reikalavimus ir nustatant kilmės taisyklių pažeidimus arba užkertant jiems kelią;
 - c) pasikartojantį atsisakymą ar nepateisinamą delsimą Komisijos prašymu atlikti paskesnę kilmės įrodymų patikrinimą ir laiku pranešti jo rezultatus;
 - d) pasikartojantį atsisakymą ar nepateisinamą delsimą gauti leidimą atlikti administracinio ir tiriamojo bendradarbiavimo misijas buvusiojoje Jugoslavijos Respublikoje Makedonijoje, kad būtų galima patikrinti dokumentų autentiškumą arba informacijos, susijusios su lengvatinio režimo, suteikto pagal SAS, suteikimu, tikslumą, arba atlikti ar organizuoti patikrinimus siekiant nustatyti kilmės taisyklių pažeidimus ar užkirsti jiems kelią;

e) pasikartojantį SAS 5 protokolo dėl abipusės administracinės pagalbos muitinės reikaluose nuostatų nesilaikymą tiek, kiek jis yra svarbus taikant SAS nuostatas dėl prekybos.

2. Tais atvejais, kai Komisija, remdamasi valstybės narės pateikta informacija arba savo iniciatyva, nustato, kad yra susidariusios SAS 42 straipsnyje nustatytos sąlygos, ji:

a) informuoja Tarybą;

b) nedelsdama pradeda konsultacijas su buvusiaja Jugoslavijos Respublika Makedonija siekiant rasti tinkamą sprendimą, kaip nustatyta SAS 42 straipsnyje.

Be to, Komisija gali:

a) paraginti valstybės nares imtis tokių atsargumo priemonių, kokios būtinos Sąjungos finansiniams interesams apsaugoti;

b) paskelbti pranešimą *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*, konstatuojantį, kad yra pagrindas pagrįstoms abejonėms dėl nuostatų, tiesiogiai susijusių su SAS 42 straipsnio taikymu, taikymo.

3. Iki tol, kol 2 dalies pirmos pastraipos b punkte nurodytose konsultacijose bus priimtas visas šalis tenkinantis sprendimas, Komisija gali nuspręsti dėl kitų atitinkamų priemonių, kurias ji laiko būtinomis pagal SAS 42 straipsnį, taip pat laikydamasi šio reglamento 12 straipsnio 4 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.

12 straipsnis
Komiteto procedūra

1. Įgyvendinant šio reglamento 2 straipsnį Komisijai padeda Bendro žemės ūkio rinkų organizavimo komitetas, įsteigtas Reglamento (ES) Nr. 1308/2013 229 straipsniu. Tas komitetas – tai komitetas, kaip nustatyta Reglamente (ES) Nr. 182/2011.
2. Įgyvendinant šio reglamento 4 straipsnį Komisijai padeda Muitinės kodekso komitetas, įsteigtas pagal Reglamento (ES) Nr. 952/2013 285 straipsnį. Tas komitetas – tai komitetas, kaip nustatyta Reglamente (ES) Nr. 182/2011.
3. Įgyvendinant šio reglamento 6, 7, 10 ir 11 straipsnius Komisijai padeda Apsaugos priemonių komitetas, įsteigtas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2015/478¹ 3 straipsnio 1 dalį. Tas komitetas – tai komitetas, kaip nustatyta Reglamente (ES) Nr. 182/2011.
4. Kai daroma nuoroda į šią dalį, taikomas Reglamento (ES) Nr. 182/2011 5 straipsnis.

¹ 2015 m. kovo 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2015/478 dėl bendrų importo taisyklių (OL L 83, 2015 3 27, p. 16).

5. Kai daroma nuoroda į šią dalį, taikomas Reglamento (ES) Nr. 182/2011 8 straipsnis kartu su to reglamento 5 straipsniu.

13 straipsnis

Pranešimas

Už pranešimą atitinkamai Stabilizavimo ir asociacijos tarybai ir Stabilizavimo ir asociacijos komitetui, kaip reikalaujama SAS, yra atsakinga Sąjungos vardu veikianti Komisija.

14 straipsnis

Panaikinimas

Reglamentas (EB) Nr. 153/2002 panaikinamas.

Nuorodos į panaikintą reglamentą laikomos nuorodomis į šį reglamentą ir skaitomos pagal II priede pateiktą atitikties lentelę.

15 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Strasbūre

Europos Parlamento vardu

Pirmininkas

Tarybos vardu

Pirmininkas

I PRIEDAS

Panaikinamas reglamentas ir jo vėlesnių pakeitimų sąrašas

Tarybos reglamentas (EB) Nr. 153/2002
(OL L 25, 2002 1 29, p. 16)

Tarybos reglamentas (EB) Nr. 3/2003
(OL L 1, 2003 1 4, p. 30)

Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES)
Nr. 37/2014
(OL L 18, 2014 1 21, p. 1)

Tik priedo 8 punktas

II PRIEDAS

Atitikties lentelė

| Reglamentas (EB) Nr. 153/2002 | Šis reglamentas |
|---|---|
| 1 straipsnis | 1 straipsnis |
| 2 straipsnis | 2 straipsnis |
| 4 straipsnis | 3 straipsnis |
| 6 straipsnis | 4 straipsnis |
| 7 straipsnis | 5 straipsnis |
| 7a straipsnio 1 dalis | 6 straipsnio 1 dalis |
| 7a straipsnio 5 dalies įžanginiai žodžiai | 6 straipsnio 2 dalies įžanginiai žodžiai |
| 7a straipsnio 5 dalies pirma įtrauka | 6 straipsnio 2 dalies a punktas |
| 7a straipsnio 5 dalies antra įtrauka | 6 straipsnio 2 dalies b punktas |
| 7a straipsnio 5 dalies trečia įtrauka | 6 straipsnio 2 dalies c punktas |
| 7a straipsnio 5 dalies ketvirta įtrauka | 6 straipsnio 2 dalies d punktas |
| 7a straipsnio 6 dalis | 6 straipsnio 3 dalis |
| 7a straipsnio 10 dalis | 6 straipsnio 4 dalis |
| 7b straipsnis | 7 straipsnis |
| 7c straipsnis | 8 straipsnis |
| 7d straipsnis | 9 straipsnis |
| 7e straipsnis | 10 straipsnis |
| 7f straipsnio 1 dalies įžanginiai žodžiai | 11 straipsnio 1 dalies įžanginiai žodžiai |
| 7f straipsnio 1 dalies pirma įtrauka | 11 straipsnio 1 dalies a punktas |
| 7f straipsnio 1 dalies antra įtrauka | 11 straipsnio 1 dalies b punktas |

| Reglamentas (EB) Nr. 153/2002 | Šis reglamentas |
|--|--|
| 7f straipsnio 1 dalies trečia įtrauka | 11 straipsnio 1 dalies c punktas |
| 7f straipsnio 1 dalies ketvirta įtrauka | 11 straipsnio 1 dalies d punktas |
| 7f straipsnio 1 dalies penkta įtrauka | 11 straipsnio 1 dalies e punktas |
| 7f straipsnio 2 dalies pirmos pastraipos įžanginiai žodžiai | 11 straipsnio 2 dalies pirmos pastraipos įžanginiai žodžiai |
| 7f straipsnio 2 dalies pirmos pastraipos pirma įtrauka | 11 straipsnio 2 dalies pirmos pastraipos a punktas |
| 7f straipsnio 2 dalies pirmos pastraipos antra įtrauka | 11 straipsnio 2 dalies pirmos pastraipos b punktas |
| 7f straipsnio 2 dalies antros pastraipos įžanginiai žodžiai | 11 straipsnio 2 dalies antros pastraipos įžanginiai žodžiai |
| 7f straipsnio 2 dalies antros pastraipos pirma įtrauka | 11 straipsnio 2 dalies antros pastraipos a punktas |
| 7f straipsnio 2 dalies antros pastraipos antra įtrauka | 11 straipsnio 2 dalies antros pastraipos b punktas |
| 7f straipsnio 3 dalis | 11 straipsnio 3 dalis |
| 7fa straipsnis | 12 straipsnis |
| 7g straipsnis | 13 straipsnis |
| — | 14 straipsnis |
| 8 straipsnis | 15 straipsnis |
| — | I priedas |
| — | II priedas |